



大会

Distr.: General
3 December 2012
Chinese
Original: English

第六十七届会议

议程项目 64 和 130

人权理事会的报告

2012-2013 两年期方案预算

人权理事会第十九届、第二十届和第二十一届会议通过的决议 和决定引起的订正估计数

秘书长的报告

摘要

大会在第 63/263 号决议第五部分认可行政和预算问题咨询委员会报告 (A/63/629) 所载的结论，行预咨委会在该报告中认为，每年向大会提交人权理事会通过的决议和决定所产生的订正估计数，这种做法有一定道理。大会在第 65/281 号决议中决定通过其第五委员会审议人权理事会年度报告所载决议和决定引起的所有所涉经费问题，包括 9 月常会引起的所涉经费问题。因此，本报告详述人权理事会提交大会的报告 (A/67/53 和 Corr. 1 以及 Add. 1) 所载关于其 2012 年第十九届、第二十届和第二十一届常会通过的决议和决定引起的所需追加预算经费，其中 2012-2013 两年期估计数为 7 461 800 美元，2014-2015 两年期拟议方案预算追加经费为 985 400 美元。拟议增加 2012-2013 两年期应急基金拨款，以支付 7 461 800 美元。此外，还拟议自 2013 年 1 月 1 日起，在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)下新设 1 个 P-3 级员额，负责协助人权理事会在关于人权与环境的第 19/10 号决议中任命的独立专家。



一. 导言

1. 本年度报告符合行政和预算问题咨询委员会报告所载结论(见 A/63/629, 第 10 段), 大会第 63/263 号决议第五部分认可这项结论, 认为每年向大会提交人权理事会通过的决议和决定所产生的订正估计数的做法有一定道理。大会在第 65/281 号决议中决定通过其第五委员会审议理事会年度报告所载决议和决定引起的所有所涉经费问题, 包括 9 月常会引起的所涉经费问题。提交本报告是为了向大会通报理事会 2012 年第十九届、第二十届和第二十一届常会通过的决议和决定(A/67/53 和 Corr. 1 及 Add. 1)引起的所需经费。

2. 人权理事会通过了若干决议和决定, 在这些决议和决定中授权相关人权机构和特别程序继续开展活动或开展其他活动, 包括举行会议。因此, 根据《大会议事规则》第 153 条, 在理事会通过这些决议和决定之前, 已酌情向理事会提供所涉方案预算问题说明。理事会获悉, 将通过关于订正估计数的年度报告, 向大会提交详细所需经费报告, 供大会审议和批准。大会将在审批过程中决定是否在 2012-2013 两年期方案预算经费中匀支部分追加经费, 并决定多少追加经费应通过增加大会第 41/213 号和第 42/211 号决议设立的应急基金的拨款支付。

3. 有些决议和决定在人权理事会通过之前被口头订正, 这些订正不影响向理事会提交的所涉方案预算问题说明, 如若不然, 则修改和/或撤回了相关说明。

4. 理事会通过的决议产生的某些所需经费与常年性质活动有关, 其经费已列入 2012-2013 两年期方案预算, 数额为 3 066 900 美元。对于时间超过当前两年期的任务, 将在 2014-2015 两年期拟议方案预算中继续编列其经费。

5. 关于人权理事会第十九届、第二十届和第二十一届常会通过的各项决议所涉方案预算, 其 2012-2013 两年期所需经费总额为 13 605 300 美元, 其中 3 066 900 美元属于常年性质, 3 076 600 美元将在现有资源内匀支, 7 461 800 美元是 2012-2013 两年期追加经费。追加经费细分如下: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 2 130 900 美元, 第 24 款(人权)项下 5 317 200 美元, 第 29 E 款(行政, 日内瓦)项下 13 700 美元。拟议增加 2012-2013 两年期应急基金拨款, 以支付 7 461 800 美元的追加经费。此外, 还拟议自 2013 年 1 月 1 日起, 在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)下新设 1 个 P-3 级员额。本报告附件列有所有所需经费(新任务和常年任务)汇总表。

6. 人权理事会在第十九届、第二十届和第二十一届常会通过的多数决议中都请秘书长和联合国人权事务高级专员提供一切必要资源和协助, 以便在现有资源内有效执行任务和(或)开展规定的活动。每一项相关所涉方案预算问题说明都提请理事会注意大会第 45/248 B 号决议第六节以及此后的各项决议的规定, 最近一

项决议是第 66/246 号决议，其中大会重申第五委员会是大会负责行政和预算事项的适当的主要委员会，并重申行政和预算问题咨询委员会的作用。

7. 人权理事会若干决议提出了各种要求，例如，第 19/32 号和第 19/33 号决议分别要求举办研讨会和编写一份研讨会讨论情况概要，已提请理事会注意方案预算方案说明最后产出的标准范畴。根据现行标准，政府间会议是指成员为各国政府、会议安排需要实质服务、技术服务和会议服务的会议。与会者以个人身份而不是政府代表身份参加的专家组会议和其他会议无权获得与政府间会议一样的服务。研讨会、讲习班和座谈会等产出通常属于小组培训范畴。会议事务部门应全面处理向政府间机构提交的正式报告。向专家组会议提交的工作文件、主要用户是秘书处各部门的报告以及向政府间机构提交的会议室文件和其他背景文件都不属于正式报告，因此，无权享受全面会议服务，尤其是无权要求翻译成所有正式语文。

二. 与人权理事会通过的决议和决定相关的追加所需经费

A. 第 19/5 号决议

在所有国家实现经济、社会和文化权利问题

8. 人权理事会在第 19/5 号决议第 19 段和第 20 段：

(a) 决定在人权理事会第二十一届会议期间举行的关于纳入性别平等观点年度讨论会上，与各国、相关特别程序、联合国组织和机构以及其他利益相关者协商，着重讨论妇女的经济、社会和文化权利以及增强妇女能力问题，包括在实现《千年发展目标》的范围内这样做，并请联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)编写和散发讨论情况报告；

(b) 请秘书长向人权理事会第二十二届会议提交执行该决议的报告，特别注重妇女的经济、社会和文化权利以及增强妇女能力问题，包括在实现《千年发展目标》的范围内这样做。

9. 人权理事会通过第 19/5 号决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 43 100 美元，以支付下列费用：(a) 第 24 款(人权)项下 2 名特别报告员和 3 名小组成员(5 个地理区域各 1 人)参加协商所需的前往日内瓦差旅费和每日生活津贴；(b) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下处理和翻译规定报告的会议服务费用。细目见表 1。

表 1

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012 - 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会后文件	16 800	—	16 800
第 2 款小计	16 800	—	16 800
第 24 款(人权)			
2 名专家前往日内瓦的差旅费	13 500	—	13 500
3 名小组成员前往日内瓦的差旅费	12 800	—	12 800
第 24 款小计	26 300	—	26 300
共计	43 100	—	43 100

10. 2012-2013 两年期方案预算没有编列这笔 43 100 美元的估计经费。不过，将尽一切努力，在 2012-2013 两年期方案预算核定的下列款次现有资源内，匀支每年追加的 43 100 美元经费，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 16 800 美元和第 24 款(人权)项下 26 300 美元。通过这项决议后，不需要追加批款。

B. 第 19/6 号决议 文化权利领域特别报告员

11. 人权理事会在第 19/6 号决议第 8 段和第 11 段：

(a) 决定根据相关联合国人权文书，将担任文化权利领域特别报告员的现任任务负责人的任期延长三年：

(b) 请特别报告员根据人权理事会和大会各自的工作方案定期向二者提出报告。

12. 人权理事会通过第 19/6 号决议后，2012-2013 两年期方案预算估计需要追加经费 982 800 美元，以支付下列规定活动费用，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 156 800 美元，用于支付实地访问团口译费用和会议事务部门处理报告费用；(b) 第 24 款(人权)项下 826 000 美元，用于支付以下费用：P-3 级每年 12 个月和一般事务职等每年 6 个月的一般临时人员费用；特别报告员以下旅行费用：(1) 国家访问(每年 2 次，平均每次 10 天)；(2) 前往日内瓦，向人权理事会报告情况(每年 1 次，为期 5 天)；(3) 前往纽约，向大会报告情况，与各国、联合国人权事务高级专员办事处和相关利益攸关方进行年度协商(每年 1 次，为期 5 天)；(4) 出席特别程序年度会议(每年 1 次，为期 5

天)；(5) 每年两次前往巴黎，与联合国教育、科学及文化组织协商，或者参加相关国际会议和活动或采取后续行动(每年 2 次，每次为期 3 天)。

13. 特别报告员的任务替代理事会第 10/23 号决议核定的文化权利领域独立专家的任务，其任务属于常年性质活动范畴。已在 2012-2013 两年期方案预算为其编列 722 800 美元经费，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 156 800 美元和第 24 款(人权)项下 566 000 美元(见秘书长关于人权理事会第十届和第十一届会议通过的决议和决定引起的订正估计数的报告(A/64/353)第 9 段)。表 2 介绍追加经费的细节。

表 2

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012 - 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	59 400	59 400	—
会后文件	97 400	97 400	—
第 2 款小计	156 800	156 800	—
第 24 款(人权)			
P-3 级每年 12 个月和一般事务职等每年 6 个月的一般临时人员费用	692 000	449 300	242 700
特别报告员差旅：2 次访问，3 次前往日内瓦，2 次参加国际活动，1 次前往纽约	134 000	116 700	17 300
第 24 款小计	826 000	566 000	260 000
共计	982 800	722 800	260 000

14. 将尽一切努力，在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下核定的现有资源内，匀支追加的 260 000 美元估计经费。通过这项决议后，不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质，将在拟议方案预算中继续考虑编列其经费。

C. 第 19/10 号决议 人权与环境

15. 人权理事会在第 19/10 号决议第 2 段决定任命一名任期三年的独立专家，负责研究与享有一个安全、洁净、健康和可持续环境相关的人权义务问题，其任务包括：

(a) 与各国政府、有关国际组织和政府间机构，包括联合国环境规划署(环境署)和有关的多边环境协定、人权机制、地方政府、国家人权机构、民间社会

组织(包括代表土著人民和其他弱势人群的组织)、私营部门和学术机构协商,研究
与享有一个安全、洁净、健康和可持续的环境相关的人权义务,包括非歧视义务;

(b) 查明利用人权义务和承诺为制定环境政策、特别是环境保护方面的政策
提供咨询、支持和协助加强的最佳做法,宣传最佳做法并就最佳做法交流意见,
并为此编制一份最佳做法汇编;

(c) 根据任务授权提出有助于实现“千年发展目标”、尤其是目标 7 的建议;

(d) 顾及定于 2012 年 6 月在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会
的结果,并将人权观纳入后续进程;

(e) 采取性别公平观,尤其是顾及妇女和女孩的特殊处境,并查明性别歧视
和性别弱势;

(f) 在避免不必要的重叠的同时,与理事会其他特别程序和附属机关、有关
联合国机构和条约机构密切协作,并顾及其他利益攸关方,包括有关区域人权机
制、国家人权机构、民间社会组织和学术机构的意见;

(g) 向理事会第二十二届会议提交初次报告,包括结论和建议,并在以后每
年提交报告;

16. 通过第 19/10 号决议后,2012-2013 两年期方案预算估计需要追加经费 1 398 000 美元,即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 898 000 美元,用于支付日内瓦协商会议和国家访问期间的同声传译和会议事务部门处理每年 8 份文件的费用; (b) 第 24 款(人权)项下 496 200 美元,用于支付以下费用: 1 个 P-3 员额(每年 12 个月)和 1 个 P-3 级一般临时人员(每年 6 个月)以及 1 个一般事务职等一般临时人员(每年 6 个月); 独立专家下述差旅费用: (1) 进行国家访问(每年 2 次,每次平均 10 天); (2) 前往日内瓦向理事会报告(每年 1 次,为期 5 天); (3) 与各国、联合国人权事务高级专员办事处和相关利益攸关方进行年度协商(每年 1 次,为期 5 天); (4) 出席特别程序年度会议(每年 1 次,为期 5 天); (5) 前往内罗毕,与环境署协商(每年 1 次,为期 3 天); (6) 参加联合国可持续发展大会后续活动(每年 1 次,为期 3 天); 工作人员下述差旅费用: (1) 陪同独立专家进行国家访问(每年 2 次,平均每次 10 天); (2) 陪同独立专家前往内罗毕,与环境署协商; (3) 陪同独立专家参加联合国可持续发展大会后续活动; 实地访问的地方交通、保安、通信和其他杂项费用; 代表/与会者在日内瓦参加与独立专家、各国、相关联合国条约机构和其他相关利益攸关方进行的年度协商的差旅费用(每个区域每年 5 次); 代表/任务负责人差旅费用: 每年 2 次前往日内瓦,每次为期 3 天,让一个条约机构成员和另一个特别程序任务负责人能够参加独立专家举行的协商; 咨询费用(P-3 级,每年 6 个月),协助任务负责人编写专题研究和最佳做法汇编,并就与向理事会提交的年度报告相关的技术事项提供咨询支助; (c) 第 29 E 款(行政,日内瓦)项下 3 800 美元,用于支付音响技术员/录音服务费用。细目见表 3。

表 3

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012 - 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	353 800	—	353 800
会后文件	544 200	—	544 200
第 2 款小计	898 000	—	898 000
第 24 款(人权)			
咨询人: P-3 级, 每年 6 个月	60 000	—	60 000
工作人员: 1 个 P-3, 为期 12 个月; 一般临时人员(1 个 P-3 和 1 个一般事务职等), 为期 6 个月	254 100	—	254 100
独立专家差旅: 2 次国家访问, 3 次前往日内瓦, 1 次前往内罗毕, 1 次去参加可持续发展大会后续活动	76 600	—	76 600
工作人员差旅: 陪同独立专家进行 2 次国家访问, 1 次前往内罗毕, 1 次去参加可持续发展大会后续活动	26 700	—	26 700
地方费用: 地方交通、保安、通信、其他杂项费用	9 000	—	9 000
代表前往日内瓦, 参加年度协商: 5 位其他代表	27 100	—	27 100
代表前往日内瓦, 参加年度协商: 2 位任务负责人	42 700	—	42 700
第 24 款小计	496 200	—	496 200
第 29 E 款(行政, 日内瓦)			
音响技术员/录音	3 800	—	3 800
第 29 E 款小计	3 800	—	3 800
共计	1 398 000	—	1 398 000

17. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金规定, 增拨 1 398 000 美元, 即: 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 898 000 美元; 第 24 款(人权)项下 496 200 美元; 第 29 E 款(行政, 日内瓦)项下 3 800 美元。此外, 第 37 款(工作人员薪金税)项下需要 8 700 美元, 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)项下的相等金额抵销。

D. 第 19/11 号决议

残疾人权利: 参与政治和公共生活

18. 人权理事会在第 19/11 号决议第 13 和 14 段:

(a) 决定下一次关于残疾人权利的年度互动辩论将在理事会第二十二届会议上举行, 重点讨论残疾人的工作和就业问题;

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处与各国和其他相关利益攸关方，包括国际劳工组织、区域组织、社会发展委员会残疾问题特别报告员、民间社会组织(包括残疾人组织)和国家人权机构磋商，编写一份关于残疾人的工作和就业问题的研究报告，并要求在理事会第二十二届会议之前，将该研究报告以无障碍的格式放在高级专员办事处的网站上。

19. 通过第 19/11 号决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加 84 200 美元经费，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元，用于处理和翻译文件；(b) 第 24 款(人权)项下 49 200 美元，用于为期 1 个月的 P-3 职等咨询人费用，以编写无障碍版的研究报告；以及 5 名小组成员(每个区域 1 人)及其个人助理参加互动对话的差旅和 3 天的每日生活津贴。细目见表 4：

表 4

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会后文件	35 000	—	35 000
第 2 款小计	35 000	—	35 000
第 24 款(人权)			
5 名小组成员及其助理到日内瓦的差旅费	42 700	—	42 700
为期 1 个月的 P-3 职等咨询人费用	6 500	—	6 500
第 24 款小计	49 200	—	49 200
共计	84 200	—	84 200

20. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 84 200 美元，即：2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元以及第 24 款(人权)项下 49 200 美元。

E. 第 19/12 号决议

伊朗伊斯兰共和国的人权状况

21. 人权理事会在第 19/12 号决议第 1 和 3 段决定将伊朗伊斯兰共和国人权状况特别报告员的任务期限再延长一年，并请特别报告员就其任务执行情况向理事会第二十二届会议和大会第六十七届会议提交一份报告。

22. 特别报告员任务属于常年性质活动范畴，2012-2013 两年期方案预算需要为其编列共 414 500 美元经费，详情如下：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会

事务和会议管理)项下 156 800 美元,用于支付出访代表团的同声传译服务以及会议事务文件处理费用; (b) 第 24 款(人权)项下 257 700 美元,用于支付为期 12 个月的 P-3 职等一般临时人员费用以及下列活动的差旅费: (1) 特别报告员每年访问伊朗伊斯兰共和国、邻国或其他相关国家 2 次,每次平均时间为 15 天,以及到日内瓦出差 3 次,每次 5 天,以参加磋商、出席特别报告员年度会议并向人权理事会提出报告; (2) 特别报告员到纽约出差 1 次(5 天),向大会提出报告; (3) 工作人员陪同特别报告员到伊朗伊斯兰共和国进行实地访问以及到纽约出差; 以及杂项费用。细目见表 5。

表 5

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	121 800	121 800	—
会后文件	35 000	35 000	—
第 2 款小计	156 800	156 800	—
第 24 款(人权)			
一般临时人员: 1 个 P-3, 12 个月	184 500	—	184 500
特别报告员差旅费: 每年到日内瓦 3 次, 每年进行 2 次国家访问	44 600	44 600	—
差旅费, 特别报告员到纽约向大会报告	8 200	8 200	—
工作人员陪同特别报告员进行国家访问的差旅费	12 400	12 400	—
当地费用: 交通、保安、通信、杂项	8 000	8 000	—
第 24 款小计	257 700	73 200	184 500
共计	414 500	230 000	184 500

23. 决议要求开展的活动共需要经费 414 500 美元, 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下已为其编列经费 156 800 美元, 第 24 款(人权)项下已为其编列经费 73 200 美元。至于需要追加的经费估计数 184 500 美元, 将尽一切努力, 在第 24 款(人权)现有经费内匀支这些经费。通过这项决议后, 不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质, 将在拟议方案预算中继续考虑编列相关经费。

F. 第 19/13 号决议 朝鲜民主主义人民共和国的人权状况

24. 人权理事会在第 19/13 号决议第 3 和 8 段:

(a) 决定根据理事会第 16/8 号决议，将特别报告员的任务期限延长一年；

(b) 请特别报告员就其任务执行情况向人权理事会和大会提交定期报告。

25. 特别报告员任务属于常年性质活动范畴。2012-2013 两年期方案预算已为此类活动提供经费，共计 231 400 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 156 800 美元，用于支付同声传译和处理文件的费用；(b) 第 24 款(人权)项下 74 600 美元，用于支付特别报告员的活动费用，包括特别报告员和工作人员的差旅费以及实地访问期间的一般业务费用。细目见表 6。

表 6

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	59 400	59 400	—
会后文件	97 400	97 400	—
第 2 款小计	156 800	156 800	—
第 24 款(人权)			
特别报告员每年到日内瓦出差 3 次，每年进行 2 次国家访问	48 000	48 000	—
特别报告员到纽约向大会提出报告的差旅费	8 700	8 700	—
工作人员每年陪同特别报告员进行 2 次国家访问的差旅费	9 900	9 900	—
当地费用：交通、保安、通信等	8 000	8 000	—
第 24 款小计	74 600	74 600	—
共计	231 400	231 400	—

26. 通过该决议后，不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质，将在拟议方案预算中继续考虑编列相关所需经费。

G. 第 19/17 号决议

以色列在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土和被占领的叙利亚戈兰的定居点

27. 人权理事会第 19/17 号决议第 9 和 11 段：

(a) 决定派遣一个独立的国际实况调查团，由理事会主席任命，负责调查以色列定居点对包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土上的巴勒斯坦人的公民、政治、经济、社会和文化权利的影响，最后向理事会提交一份报告；吁请占领国以色列不要阻挠调查进程，并与调查团充分合作；

(b) 请秘书长向理事会第二十届会议报告该决议的执行情况。

28. 规定活动属于常年性质活动范畴。2012-2013 两年期方案预算已为此类活动编列经费，共计 290 000 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 88 300 美元，用于支付实地访问期间的口译以及会后文件翻译费用；(b) 第 24 款(人权)项下 201 700 美元，用于支付：(1) 3 名委员会成员及其 4 名支助人员和其他工作人员、包括 1 名协调人员、1 名法律顾问和 1 名警卫到日内瓦、开罗和黎巴嫩的差旅费和膳宿费；(2) 1 名 P-3 职等专题专家为期 6 个月的咨询费用和差旅费；(3) 交通、通信、消费品等当地费用。细目见表 7。

表 7

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
访问期间的口译以及会后文件	88 300	88 300	—
第 2 款小计	88 300	88 300	—
第 24 款(人权)			
3 名委员会成员及其 4 名支助人员和其他工作人员到日内瓦、开罗和黎巴嫩的差旅费和膳宿费	90 900	90 900	—
咨询费用：P-3 职等专题专家，为期 2 个月	105 300	105 300	—
当地费用：交通、通信、消费品以及其他费用	5 500	5 500	—
第 24 款小计	201 700	201 700	—
共计	290 000	290 000	—

29. 通过这项决议后，不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质，将在拟议方案预算中继续考虑编列相关经费。

H. 第 19/20 号决议 善治对增进和保护人权的作用

30. 人权理事会在第 19/20 号决议第 5 段请联合国人权事务高级专员同联合国相关机构、计(规)划署和基金(会)磋商，编写并向理事会第二十四届会议提交一份报告，概要说明公务员制度作为善治必要组成部分在增进和保护人权方面的作用，包括根据从上述利益攸关方收到的资料汇编良好做法。

31. 通过该决议后，为开展规定活动，估计需要追加经费 78 500 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元，用于将文件翻译为所有正式语文；(b) 为期 2 个月的 P-5 职等咨询人费用 43 500 美元，以编写报告、包括汇编良好做法。细目见表 8。

表 8

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件翻译	35 000	—	35 000
第 2 款小计	35 000	—	35 000
第 24 款(人权)			
为期 2 个月的 P-5 职等咨询人费用	43 500	—	43 500
第 24 款小计	43 500	—	43 500
共计	78 500	—	78 500

32. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动的经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 78 500 美元，即：2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元以及第 24 款(人权)项下 43 500 美元。

I. 第 19/21 号决议 缅甸人权状况

33. 人权理事会在第 19/21 号决议第 18 和 20 段：

(a) 决定根据人权委员会 1992 年 3 月 3 日第 1992/58 号决议和 2005 年 4 月 14 日第 2005/10 号决议、以及人权理事会 2008 年 3 月 28 日第 7/32 号决议和 2009 年 3 月 27 日第 10/27 号、2010 年 3 月 26 日第 13/25 号和 2011 年 3 月 25 日第 16/24 号决议，将缅甸人权状况特别报告员的任务期限延长一年，并请特别报告员在其下次报告中进一步列入关于缅甸的需求、包括技术援助和能力建设方面的需求的建议；

(b) 请特别报告员向大会第六十七届会议、并根据人权理事会年度工作方案向理事会提交工作进度报告。

34. 特别报告员任务属于常年性质活动范畴。2012-2013 两年期方案预算已为此类活动编列经费 230 400 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 156 800 美元，用于支付实地访问期间的同声传译以及会议事务文件处理的费用；(b) 第 24 款(人权)项下 73 600 美元，用于支付特别报告员活动费用，包括到缅甸、邻国或其他相关国家出差，每次平均时间为 15 天；每年到日内瓦出差 3 次，每次 5 天，以参加磋商、出席特别报告员年度会议并向理事会提出报告；每年到纽约出差 1 次(5 天)，向大会提出报告；工作人员陪同特

别报告员进行实地访问以及到纽约出差的差旅费；以及国家访问期间的一般业务费用，包括交通、保安、通信和其他杂项费用。细目见表 9。

表 9

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	59 400	59 400	—
会后文件	97 400	97 400	—
第 2 款小计	156 800	156 800	—
第 24 款(人权)			
特别报告员每年到日内瓦出差 3 次，每年进行 2 次 国家访问	48 000	48 000	—
特别报告员到纽约向大会提出报告的差旅费	8 700	8 700	—
工作人员每年陪同特别报告员进行 2 次国家访问的 差旅费	8 900	8 900	—
当地费用：交通、保安、通信等	8 000	8 000	—
第 24 款小计	73 600	73 600	—
共计	230 400	230 400	—

35. 2012-2013 两年期方案预算已编列相关经费 230 400 美元，因此，通过这项决议后，不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质，将在拟议方案预算中继续考虑编列相关经费。

J. 第 19/22 号决议 阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况

36. 人权理事会在第 19/22 号决议第 14、15、16 和 21 段：

(a) 决定延长理事会 S-17/1 号决议所设调查委员会的任务期限，请调查委员会继续开展工作，在理事会第二十届会议的互动对话中向理事会口头介绍最新情况，并在理事会第二十一届会议的互动对话中提出一份书面最新情况报告；

(b) 请调查委员会对 2011 年 3 月以来严重侵犯人权的情况展开全面调查，并随时作出更新，包括对伤亡数字进行评估，定期发表；

(c) 请联合国人权事务高级专员办事处协助安全、妥善贮存调查委员会收集的 2011 年 3 月以来在阿拉伯叙利亚共和国境内侵犯和违反国际人权法的资料和证据；

(d) 决定将调查委员会的最新报告转发联合国所有有关机构和秘书长，以便采取适当行动，并请秘书长就该决议的执行情况向人权理事会第二十和第二十一届会议提交报告。

37. 通过第 19/22 号决议后，需要追加经费 2 100 100 美元，以开展规定的活动，即：(a) 支助委员会的核心秘书处经费 786 900 美元，用于 1 名 P-5 职等协调员、8 名 P-3/P-4 职等法律、调查、保安和口译干事、3 名助理以及借调的军事和性别平等问题顾问等一般临时人员经费和差旅费，任期依每一职位的职责而定，从 1 个月到 6 个月不等；(b) 1 名病理学家为期 1 个月的咨询人费用和差旅费 27 900 美元；(c) 委员会成员到日内瓦、阿拉伯叙利亚共和国和邻国的差旅费和膳宿费以及近身保护费 330 500 美元；(d) 工作人员陪同委员会成员的差旅费和膳宿费 203 000 美元；(e) 交通、通信、消耗品和其他费用等当地费用 94 000 美元；(f) 会议事务费用 657 800 美元，包括口译 144 200 美元以及文件处理和翻译 513 600 美元。

38. 2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 2 100 100 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 657 800 美元和第 24 款(人权)项下 1 442 300 美元。细目见表 10。

表 10

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	144 200	—	144 200
会期和会后文件	513 600	—	513 600
第 2 款小计	657 800	—	657 800
第 24 款(人权)			
支助委员会的核心秘书处——1 名 P-5 职等协调员、8 名 P-3/P-4 职等法律、调查、保安和口译干事、3 名助理以及借调的军事和性别平等问题顾问等人员的薪金和差旅费	786 900	—	786 900
1 名病理学家为期 1 个月的咨询人费用和差旅费	27 900	—	27 900
委员会成员到日内瓦、阿拉伯叙利亚共和国和邻国的差旅费和膳宿费以及近身保护费	330 500	—	330 500
工作人员陪同委员会成员的差旅费和膳宿费	203 000	—	203 000
当地费用：交通、通信、消耗品以及其他费用	94 000	—	94 000
第 24 款小计	1 442 300	—	1 442 300
共计	2 100 100	—	2 100 100

39. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费，通过这项决议后，需要为支助上述新任务追加批款 2 100 100 美元。

40. 2012 年 4 月，根据关于意外及非常费用的大会第 66/249 号决议的规定，征求并获得了行政和预算问题咨询委员会的同意，可承付款项 2 100 100 美元。秘书长的 2012-2013 两年期方案预算第一次执行情况报告 (A/67/592) 已报告了相关支出。因此，本报告不请求为理事会第 19/22 号决议规定的活动追加批款。

K. 第 19/24 号决议 社会论坛

41. 人权理事会在第 19/24 号决议第 6 和第 9 段：

(a) 决定社会论坛将于 2012 年在日内瓦举行为期 3 个工作日的会议，会议日期应当便利联合国会员国代表和尽可能广泛的其他利益攸关方代表，特别是发展中国家的代表与会，并应重点讨论“以人为本的发展与全球化”这一主题；

(b) 请联合国人权事务高级专员为至多 10 名专家，包括发展中国家民间社会和基层组织的代表参加 2012 年社会论坛提供便利，使他们在论坛上参与互动对话和辩论，并充当主席兼报告员的顾问；

42. 第 19/24 号决议通过后，2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下需追加经费 110 000 美元，用于支付 10 名专家往返日内瓦的差旅费和 4 天的每日生活津贴。细目见表 11。

表 11

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 24 款(人权)			
10 名专家前往日内瓦的差旅费	110 000	58 800	51 200
第 24 款小计	110 000	58 800	51 200
共计	110 000	58 800	51 200

43. 在实施决议规定活动所需的共计 110 000 美元经费中，2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)已编列经费 58 800 美元。关于需追加经费净额 51 200 美元，将尽一切可能，努力在第 24 款现有资源内匀支这笔追加费用。因此，通过该决议后，不需要追加批款。

L. 第 19/28 号决议 向索马里提供人权领域的援助

44. 人权理事会会在第 19/28 号决议第 12 段请秘书长向理事会第二十一届会议提交报告，按索马里普遍定期审议工作组报告所反映的情况，评估目前联合国支持在索马里努力制止所有侵犯人权行为和打击有罪不罚的情况，提出在整个联合国系统采取综合性办法的建议，在这方面考虑到联合国人权事务高级专员办事处驻索马里办事处的作用。

45. 该决议通过后，2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)需追加经费 18 400 美元，用于将不超过 10 700 字的报告翻译成联合国所有正式语文，并提交给理事会第二十一届会议。细目见表 12。

表 12

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件翻译	18 400	—	18 400
第 2 款小计	18 400	—	18 400
共计	18 400	—	18 400

46. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。但将尽一切可能，努力在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)现有资源内匀支需追加的 18 400 美元。因此，通过该决议后，不需要追加批款。

M. 第 19/29 号决议 向也门提供人权领域的技术援助和能力建设

47. 人权理事会会在第 19/29 号决议第 10 段请联合国人权事务高级专员办事处向理事会第二十一届会议提交关于也门人权状况的进展报告，同时报告根据该决议和理事会第 18/19 号决议采取的后续行动。

48. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 79 300 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 30 100 美元，用于支付翻译和处理文件的费用；(b) 第 24 款(人权)项下 49 200 美元，用于支付联合国人权事务高级专员办事处 2 名工作人员访问也门 8 周的差旅费(包括萨那、塔兹、亚丁及其他城市的当地差旅费)；安保陪同人员的工资、交通和住宿费用；交通和行政支持等业务费用。细目见表 13。

表 13

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会期和会后文件	30 100	—	30 100
第 2 款小计	30 100	—	30 100
第 24 款(人权)			
人权事务高级专员办事处 2 名工作人员访问也门 8 周的差旅费(包括萨那、塔兹、亚丁及其他城市的当地差旅)	25 300	—	25 300
安保陪同人员的工资、差旅费和住宿费	18 200	—	18 200
业务费用：当地费用，包括交通、通信和其他行政支持费用	5 700	—	5 700
第 24 款小计	49 200	—	49 200
共计	79 300	—	79 300

49. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 79 300 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 30 100 美元和第 24 款(人权)项下 49 200 美元。

N. 第 19/32 号决议 人权与单方面强制性措施

50. 人权理事会在第 19/32 号决议第 16 段(a)和(b)请联合国人权事务高级专员办事处：

(a) 在人权理事会第二十三届会议之前，举办一次由各国、学术专家和民间社会代表参加的关于实行单方面强制性措施对目标国家有关人口享有人权的影响的各方面问题研讨会；

(b) 编写研讨会会议报告，并将其提交人权理事会第二十三届会议。

51. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 287 900 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 48 700 美元，用于为期 1 天的研讨会口译服务，将简要报告和出版物翻译成所有正式语文；(b) 第 24 款(人权)项下 238 200 美元，用于支付下述费用：(一) 1 个 P-3 职等和 1 个一般事务人员职等(其他职等)的 2 个一般临时人员，任期都为 6 个月；(二) 来自各地区的 10 名国际学术专家前往日内瓦的差旅费和 2 天的每日生活津

贴；(三) 来自各地区的 10 名民间社会代表前往日内瓦的差旅费和 2 天的每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 1 000 美元，用于会议支持服务。细目见表 14。

表 14

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	6 000	—	6 000
会后文件	42 700	—	42 700
第 2 款小计	48 700	—	48 700
第 24 款(人权)			
一般临时人员：1 个 P-3 和 1 个 G-5，期限为 6 个月	161 200	—	161 200
差旅：10 名国际学术专家到日内瓦的差旅费	38 500	—	38 500
差旅：10 名民间社会代表到日内瓦的差旅费	38 500	—	38 500
第 24 款小计	238 200	—	238 200
第 29 E 款(行政，日内瓦)			
音响技术人员/录音	1 000	—	1 000
第 29 E 款小计	1 000	—	1 000
共计	287 900	—	287 900

52. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 287 900 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 48 700 美元，第 24 款(人权)项下 238 200 美元以及第 29 E(行政，日内瓦)项下 1 000 美元。

0. 第 19/33 号决议 增进人权领域的国际合作

53. 人权理事会在第 19/33 号决议第 18(a) 和 (b) 段请人权事务高级专员办事处：

(a) 在理事会第二十二届会议之前，在现有资源范围内，举办一次关于增进人权领域国际合作的研讨会，除咨询委员会的一名委员参加之外，还请各国、联合国相关机构、基金、方案及包括学术专家和民间社会在内的其他相关利益攸关方参加。研讨会将在咨询委员会编写的研究报告、包括其中所载的各项建议的基础上展开讨论；

(b) 编写一份研讨会讨论情况报告，并提交给理事会第二十二届会议。

54. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 73 600 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 65 300 美元，用于支付日内瓦为期 1 天的研讨会联合国所有正式语文口译服务以及翻译和处理研讨会报告的费用；(b) 第 24 款(人权)项下 7 300 美元，用于支付咨询委员会 1 名成员前往日内瓦的差旅费和每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 1 000 美元，用于支付会议支持服务费用。细目见表 15。

表 15

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	14 600	—	14 600
会后文件	50 700	—	50 700
第 2 款小计	65 300	—	65 300
第 24 款(人权)			
1 名专家前往日内瓦的差旅费	7 300	—	7 300
第 24 款小计	7 300	—	7 300
第 29 E 款(行政，日内瓦)			
音响技术人员/录音	1 000	—	1 000
第 29 E 款小计	1 000	—	1 000
共计	73 600	—	73 600

55. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。不过，将根据决议要求，尽一切可能，努力在 2012-2013 两年期方案预算第 2、第 24 和第 29 E 款项下现有资源内匀支追加的 73 600 美元经费。因此，通过该决议后，不需要追加批款。

P. 第 19/35 号决议 在和平抗议的背景下增进和保护人权

56. 人权理事会在第 19/35 号决议第 8 和第 10 段请联合国人权事务高级专员：

(a) 在理事会第二十二届会议之前，就确保在和平抗议的背景下增进和保护人权的有效措施和最佳做法编写并向人权理事会提交一份专题报告；

(b) 在编写专题报告时借鉴各条约机构的经验，征求各国和相关伙伴，如联合国各机构、各区域组织、国家人权机构和民间社会组织的意见。

57. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 50 600 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元，用于翻译和处理报告；(b) 第 24 款(人权)项下 15 600 美元，用于 1 个 P-4 职等的咨询人费用，期限为 2 个月，以征求所有上述利益攸关方的意见并草拟报告，因为秘书处没有这方面的具体专长。细目见表 16。

表 16

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)	35 000	—	35 000
第 2 款小计	35 000	—	35 000
第 24 款(人权)			
1 个 P-4 职等的咨询人，期限为 2 个月	15 600	—	15 600
第 24 款小计	15 600	—	15 600
共计	50 600	—	50 600

58. 第 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费，因此将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 50 600 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 000 美元，第 24 款(人权)项下 15 600 美元。

Q. 第 19/36 号决议 人权、民主和法治

59. 人权理事会在第 19/36 号决议第 24、第 26 和第 27 段：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处与各国、国家人权机构、民间社会、相关政府间机构和国际组织磋商，起草一份研究报告，探讨从人权角度看各国在努力确保民主和法治的过程中所面临的共同挑战，介绍各国在争取国际社会支持这一进程方面的经验教训和最佳做法，并向理事会第二十二届会议提交这份研究报告；

(b) 决定人权理事会在第二十三届会议期间举办一次小组讨论会，探讨从人权角度看各国在努力确保民主和法治的过程中所面临的共同挑战，介绍各国在争取国际社会支持这一进程方面的经验教训和最佳做法；

(c) 请高级专员办事处以摘要形式编写一份此次小组讨论会成果的报告。

60. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 100 700 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 51 300 美元，用于翻译和处理报告；(b) 第 24 款(人权)项下 49 400 美元，用于支付 5 名小组专家(每个地区 1 人)往返日内瓦的差旅费和每日生活津贴以及 1 个 P-4 职等、期限为 2 个月的咨询人费用，负责草拟研究报告。细目见表 17。

表 17

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件翻译	51 300	—	51 300
第 2 款小计	51 300	—	51 300
第 24 款(人权)			
5 名专家(每个地区 1 人)前往日内瓦的差旅费	33 800	—	33 800
1 个 P-4 职等的咨询人，期限为 2 个月	15 600	—	15 600
第 24 款小计	49 400	—	49 400
共计	100 700	—	100 700

61. 第 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。不过，将尽一切可能，努力在 2012-2013 两年期方案预算第 2 和第 24 款项下核可的可用资源内提供追加的 100 700 美元经费。因此，通过该决议后，不需要追加批款。

R. 第 19/38 号决议

不把非法资金归还来源国对享受人权的负面影响以及改进国际合作的重要性

62. 人权理事会在第 19/38 号决议第 13 段请国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权的影响问题独立专家向理事会第二十二届会议提交关于“不把非法来源的资金归还来源国对国家最大限度地利用现有资源充分实现所有人权，特别是经济、社会及文化权利的负面影响”的深入研究，其中特别注意有沉重外债的发展中国家和经济转型国家。

63. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需追加经费 64 500 美元，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 44 500 美元，用于翻译和处理报告；(b) 第 24 款(人权)项下 20 000 美元，用于支付 1 个 P-3 职等、期限为 3 个月的咨询人费用，咨询人负责协助独立专家处理研究的技术方面。细目见表 18。

表 18

(美元)

	所需经费共计 (年度或双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件处理	44 500	—	44 500
第 2 款小计	44 500	—	44 500
第 24 款(人权)			
1 个 P-3 职等的咨询人, 期限为 3 个月	20 000	—	20 000
第 24 款小计	20 000	—	20 000
共计	64 500	—	64 500

64. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 64 500 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 44 500 美元, 第 24 款(人权)项下 20 000 美元。

S. 第 20/1 号决议贩运人口、特别是贩运妇女和儿童: 为被贩运者提供有效补救的机会以及被贩运者因人权遭受侵犯获得有效补救的权利

65. 人权理事会在第 20/1 号决议第 8 段请联合国人权事务高级专员办事处与贩运人口、特别是贩运妇女和儿童问题特别报告员密切合作, 与各国、区域政府间机构和组织以及民间团体协商, 起草关于被贩运者获得有效补救权的基本原则, 就此向理事会第二十六届会议提交一份摘要。

66. 人权理事会通过该决议后, 为开展规定活动, 2012-2013 两年期方案预算需追加经费 642 900 美元, 即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 119 300 美元, 用于与国家和相关利益攸关方举行的 4 次、每次为期 2 天的区域协商会议服务, 包括 3 种语文的两份文件和两天会议的口译服务, 以及用于要求编写的协商报告摘要的翻译; (b) 第 24 款(人权)项下 384 000 美元, 用于: 1 个 P-3 职等的一般临时人员, 每年工作 12 个月, 期限为 2 年, 负责协助组织 4 次区域协商; 特别报告员和人权高专办 2 名辅助工作人员以及 10 至 12 名区域专家参加 4 次区域会议的差旅费; (c) 第 29 E(行政, 日内瓦)项下 1 200 美元, 用于会议支持服务。细目见表 19。

表 19

(美元)

	所需经费总额	已列入 2012-2013 年预算	2012-2013 年 所需追加 经费净额	2012-2013 年 预算所需 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	74 800	—	74 800	—
会前文件	20 200	—	20 200	—
会后文件	24 300	—	24 300	—
第 2 款小计	119 300	—	119 300	—
第 24 款(人权)				
1 个 P-3 职等的一般临时人员, 期限为 24 个月	369 000	—	230 600	138 400
特别报告员差旅费	23 900	—	23 900	—
区域专家差旅费	97 200	—	97 200	—
人权高专办 2 名工作人员差旅费	32 300	—	32 300	—
第 24 款小计	522 400	—	384 000	—
第 29 E 款(行政, 日内瓦)				
音响技术人员/录音	1 200	—	1 200	—
第 29 E 款小计	1 200	—	1 200	—
共计	642 900	—	504 500	138 400

67. 2012-2013 两年期方案预算没有编列规定活动的经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 504 500 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 119 300 美元, 第 24 款(人权)项下 384 000 美元, 第 29 E(行政, 日内瓦)项下 1 200 美元。将在 2014-2015 两年期拟议方案预算中审议 2014 年追加经费 138 400 美元。

68. 此外, 2012-2013 两年期方案预算第 37 款(工作人员薪金税)项下将需要 26 200 美元, 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)项下的相等金额抵销。

T. 第 20/4 号决议 国籍权: 妇女和儿童

69. 人权理事会在第 20/4 号决议第 15 段请联合国人权事务高级专员办事处与联合国难民事务高级专员办事处、法律和实践中的歧视妇女问题工作组、各国及其

他相关利益攸关方磋商，在人权理事会第二十三届会议之前，编写一份报告，说明根据国内法和国际法，在与国籍相关问题上对妇女的歧视，包括对儿童的影响，并介绍各国的最佳做法，以及消除对妇女的国籍歧视、避免或减少无国籍状态的其他措施。

70. 人权理事会通过该决议后，需要在 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下追加经费 25 900 美元，用于会议服务，处理报告。细目见表 20。

表 20

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	25 900	—	25 900
第 2 款小计	25 900	—	25 900
共计	25 900	—	25 900

71. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费，但将尽一切努力，在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)的现有资源范围内，匀支增加的 25 900 美元。因此，通过这项决议后，不需要追加批款。

U. 第 20/10 号决议

国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权尤其是经济、社会和文化权利的影响

72. 人权理事会在第 20/10 号决议第 4 和 33 段：

(a) 请独立专家征求各国、国际金融机构、区域经济委员会、民间社会组织、私营部门和学术界的意见，编写外债与人权问题指导原则评注；

(b) 请独立专家根据理事会年度工作方案，于 2013 年向理事会提交关于该决议执行情况和外债与人权问题指导原则评注编写进展情况的分析报告，并向大会第六十七届会议提交有关这一问题的进度报告。

73. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 73 900 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 25 900 美元，用于会议服务，处理文件；(b) 第 24 款(人权)项下 48 000 美元，用于聘请 P-4 职等的咨询人员，为期 6 个月，以开展研究和起草关于外债与人权问题指导原则评注的概念框架，从而协助独立专家开展工作。细目见表 21。

表 21

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会前文件	25 900	—	25 900
第 2 款小计	25 900	—	25 900
第 24 款(人权)			
聘请 P-4 职等的咨询人员，为期 6 个月	48 000	—	48 000
第 24 款小计	48 000	—	48 000
共计	73 900	—	73 900

74. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 73 900 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 25 900 美元和第 24 款(人权)项下 48 000 美元。

V. 第 20/11 号决议 增进人人享有文化权利和尊重文化多样性

75. 人权理事会在第 20/11 号决议第 11 和 12 段：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处于 2013 年举行为期两个工作日的有关享受科学进步及其应用所带来的惠益的权利的研讨会，以便进一步澄清这项权利的内容及范围，及其与包括人人对其所创作的任何科学、文学和艺术作品所产生的精神和物质利益享受保护的權利在内的其他人权和基本自由的关系；

(b) 请高级专员办事处：

(一) 请各国、文化权利领域特别报告员和其他相关利益攸关方，包括学术专家和民间社会组织以及联合国各有关机构、基金会和计(规)划署及其他国际组织积极参与上述研讨会；

(二) 以纪要形式向理事会第二十六届会议提交研讨会报告。

76. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 181 900 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下追加 56 600 美元，用于四种语文(英、法、西、俄)的口译和将文件译成联合国所有正式语文；(b) 第 24 款(人权)项下 124 700 美元，用于聘请 P-3 职等的一般临时人员，为期 4 个月，以便为研讨会准备背景文件，并起草研讨会报告；支付来自各区域的 5 名专家和 5 名与会者以及文化权利领域特别报告员前来日内瓦参加 2 天研讨会的往返旅费和每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 600 美元，用于会议支助事务。细目见表 22。

表 22

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	15 100	—	15 100
会前文件	8 500	—	8 500
会后文件	33 000	—	33 000
第 2 款小计	56 600	—	56 600
第 24 款(人权)			
特别报告员前往日内瓦参加研讨会的旅费	6 700	—	6 700
5 名专家(每个区域 1 人)前往日内瓦参加研讨会的旅费	33 500	—	33 500
5 名与会者(每个区域 1 人)前往日内瓦参加研讨会的旅费	22 900	—	22 900
聘用 P-3 职等的一般临时人员, 为期 4 个月	61 600	—	61 600
第 24 款小计	124 700	—	124 700
第 29 E 款(日内瓦, 行政)			
音响技术员/录音	600	—	600
第 29 E 款小计	600	—	600
共计	181 900	—	181 900

77. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 181 900 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 56 600 美元、第 24 款(人权)项下 124 700 美元和第 29 E 款(行政, 日内瓦)项下 600 美元。

W. 第 20/13 号决议 白俄罗斯的人权状况

78. 人权理事会在第 20/13 号决议第 3 和 5 段决定任命一位特别报告员, 监测白俄罗斯的人权状况, 并提出改进建议; 帮助执行高级专员报告中所载建议; 协助白俄罗斯政府履行其人权义务; 为民间社会提供支助和咨询; 从所有相关利益攸关方寻求、接受、审查有关白俄罗斯人权状况的资料并采取行动; 根据人权理事会和大会的工作方案, 每年向理事会和大会提出报告;

79. 人权理事会通过该决议后, 2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 404 400 美元, 以开展规定的活动, 即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管

理)项下 148 100 美元, 以在实地访问期间提供口译服务和处理提交人权理事会和大会的报告; (b) 第 24 款(人权)项下 256 300 美元, 用于聘请 P-3 职等一般临时人员, 为期 12 个月, 以协助特别报告员; 特别报告员每年到白俄罗斯及其邻国或其他有关国家实地访问两次, 每次平均 10 天; 每年去日内瓦三次, 以进行磋商和(或)参加特别报告员年会, 并向理事会提出一份报告; 每年去纽约一次, 向大会提出一份报告; 人权事务高级专员办事处一名工作人员陪同特别报告员进行实地访问; 实地访问时的一般业务费用, 包括交通、保安和通信费用。细目见表 23。

表 23

(美元)

	所需经费共计 (年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	57 400	—	57 400
文件	90 700	—	90 700
第 2 款小计	148 100	—	148 100
第 24 款(人权)			
特别报告员的旅行: 每年去日内瓦 3 次, 去纽约 1 次, 每年实地访问 2 次	51 700	—	51 700
工作人员的旅行: 陪同特别报告员实地访问	12 100	—	12 100
当地费用: 交通、保安、通信、杂项	8 000	—	8 000
P-3 职等的一般临时人员(12 个月)	184 500	—	184 500
第 24 款小计	256 300	—	256 300
共计	404 400	—	404 400

80. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金规定, 增拨 404 400 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 148 100 美元和第 24 款(人权)项下 256 300 美元, 用于特别报告员的活动。

81. 此外, 第 37 款(工作人员薪金税)项下将需要 17 500 美元, 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)项下同等数额抵销。

X. 第 20/15 号决议 增进享有和平的权利

82. 人权理事会在第 20/15 号决议第 1、2、4 和 6 段:

(a) 决定设立一个不限成员名额政府间工作组，任务是在咨询委员会提交的草案基础上，逐步谈判拟订一份联合国享有和平的权利宣言草案，同时避免对过去、现在和未来的相关意见和建议过早地作出结论；

(b) 决定工作组应在 2013 年理事会第二十二届会议之前举行为期四个工作日的第一次会议；

(c) 请理事会主席邀请咨询委员会宣言草案起草小组主席参加工作组第一次会议；

(d) 请工作组就取得的进展向理事会提交一份报告，供理事会第二十三届会议审议。

83. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 329 300 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下追加 156 600 美元，用于支付以联合国所有六种正式语文提供口译服务，为期 4 个工作日，将进展报告译成所有六种语文，并作为正式文件出版；(b) 第 24 款(人权)项下追加 169 800 美元，用于聘请 P-3 职等和一般事务职等的一般临时人员，各为期 6 个月，以便向工作组提供支助并编写报告，支付咨询委员会宣言草案起草小组主席的往返旅费和 4 个工作日的每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下追加 2 900 美元，用于会议支助服务。细目见表 24。

表 24

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	94 700	—	94 700
会前文件	27 600	—	27 600
会后文件	34 300	—	34 300
第 2 款小计	156 600	—	156 600
第 24 款(人权)			
咨询委员会主席前往日内瓦开会 4 个工作日的旅费	8 400	—	8 400
P-3 职等一般临时人员，为期 6 个月	92 400	—	92 400
一般事务(其他职等)一般临时人员，为期 6 个月	69 000	—	69 000
第 24 款小计	169 800	—	169 800
第 29 E 款(行政，日内瓦)			
音响技术员/录音	2 900	—	2 900
第 29 E 款小计	2 900	—	2 900
共计	329 300	—	329 300

84. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 329 300 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 156 600 美元；第 24 款(人权)项下 169 800 美元；第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 2 900 美元。

Y. 第 20/16 号决议 任意拘留

85. 人权理事会在第 20/16 号决议第 10 和 11 段：

(a) 请任意拘留问题工作组就与任何被剥夺自由者的权利有关的补救措施和程序，编写基本原则和准则草案，草案应旨在协助成员国履行避免任意剥夺自由和遵守国际人权法的义务；

(b) 请工作组在编写上述基本原则和准则草案的过程中：

(一) 征求以下各方意见：各国、联合国有关机构、政府间组织、联合国条约机构、以及特别是人权事务委员会、其他特别程序、国家人权机构、非政府组织和其他相关利益攸关方；

(二) 就国家、区域和国际各级与上文第 6(d) 段所述任何因逮捕或拘留而被剥夺自由的人向法院提起诉讼的权利有关的法律、条例和惯例，向理事会提交一份具体报告；

(三) 随后就基本原则和准则草案初稿的编写工作与利益攸关方举行一次磋商会议；

(四) 根据理事会年度工作方案，于 2015 年年底前向理事会提交基本原则和准则草案。

86. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算和 2014-2015 两年期拟议方案预算需要追加经费 237 200 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 30 300 美元，用于为日内瓦两天会议提供口译服务并翻译文件；(b) 第 24 款(人权)项下 205 700 美元，用于聘用 P-2 职等咨询人员，为期 12 个月，即 2013 年 6 个月，2014 年 6 个月，以协助任意拘留问题工作组编纂法律、条例和做法；来自五个区域的 10 名区域专家以及人权事务委员会主席和报告员前往日内瓦的旅费；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 1 200 美元，用于提供会议支助服务。细目见表 25。

表 25

(美元)

	所需经费 共计	已列入 2012- 2013 年预算	2012-2013 年 所需追加 经费净额	2014-2015 年 预算所需 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
口译	11 800	—	—	11 800
笔译	18 500	—	—	18 500
第 2 款小计	30 300	—	—	30 300
第 24 款(人权)				
P-2 职等咨询人员, 每年 6 个月	144 000	—	72 000	72 000
10 名区域专家和人权事务委员会 2 名成员的旅费	61 700	—	—	61 700
第 24 款小计	205 700	—	72 000	133 700
第 29 E 款(行政, 日内瓦)				
音响技术员/录音	1 200	—	—	1 200
第 29 E 款小计	1 200	—	—	1 200
共计	237 200	—	72 000	165 200

87. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 在第 24 款(人权)项下增拨 72 000 美元。2014 年所需的 165 200 美元将在审查 2014-2015 两年期拟议方案预算时审议。

Z. 第 20/17 号决议 马里的人权状况

88. 人权理事会在第 20/17 号决议第 6 段请联合国人权事务高级专员密切注意马里北部的人权状况, 并向理事会第二十一届会议提出报告。

89. 人权理事会通过该决议后, 2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 72 300 美元, 以开展规定的活动, 即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 39 400 美元, 用于会议服务部门处理报告并将其译成所有正式语文; (b) 第 24 款(人权)项下 32 900 美元, 用于人权高专办 5 名工作人员前往巴马科收集关于马里人权状况的资料, 为期 2 周, 外加有关当地杂项费用。细目见表 26。

表 26

(美元)

	所需经费共计 (年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件经费	39 400	—	39 400
第 2 款小计	39 400	—	39 400
第 24 款(人权)			
人权高专办 5 名工作人员前往马里	28 900	—	28 900
当地费用：交通、通信、杂项	4 000	—	4 000
第 24 款小计	32 900	—	32 900
共计	72 300	—	72 300

90. 2012-2013 两年期方案预算没有为规定的活动拨备经费，但将尽一切努力，在 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 24 款(人权)的现有资源范围内，匀支增加的 72 300 美元。因此，通过这项决议后，不需要追加批款。

AA. 第 20/18 号决议 纳尔逊·曼德拉国际日讨论小组

91. 人权理事会在第 20/18 号决议第 1、2 和 4 段：

(a) 决定在其第二十一届会议期间举行一次高级别小组讨论会，讨论和解、和平、自由和种族平等的价值观如何能够对增进和保护人权作出贡献；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处为纪念纳尔逊·曼德拉国际日采取必要措施；

(c) 请高级专员办事处就讨论结果汇编一个概要，提交理事会第二十三届会议。

92. 人权理事会通过该决议后，需要在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下追加经费 30 800 美元，用于 5 名小组成员(各区域 1 名)往返日内瓦的差旅费和每日生活津贴，细目见表 27。

表 27

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 24 款 (人权)			
5 名专家(各区域 1 名)到日内瓦的差旅费	30 800	—	30 800
第 24 款小计	30 800	—	30 800
共计	30 800	—	30 800

93. 2012-2013 两年期方案预算没有为要求开展的这些活动编列经费。但将会尽力在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下现有经费中匀支这笔 30 800 美元的额外需求。因此,通过这项决议后,不需要追加批款。

94. 关于采取必要措施庆祝纳尔逊·曼德拉国际日的要求,已提请人权理事会注意大会第 64/13 号决议的规定,其中大会请秘书长在现有资源范围内采取必要措施,在联合国举办活动纪念纳尔逊·曼德拉国际日,以及经济及社会理事会第 1980/67 号决议和大会第 61/185 号决议,其中规定宣布和庆祝国际年和周年纪念及其有关的活动通常应利用现有资源支付费用。

BB. 第 20/19 号决议 向科特迪瓦提供人权领域的技术援助

95. 人权理事会在第 20/19 号决议第 14 和第 15 段:

(a) 决定将科特迪瓦人权状况独立专家的任期延长一年,涵盖理事会第二十至二十三届会议;

(b) 请独立专家向理事会第二十二届会议提交一份报告,并向理事会第二十三届会议提出建议。

96. 科特迪瓦人权状况独立专家任务属于常年性质活动范畴。用于独立专家活动的资源已在 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 24 款(人权)项下提供,总额为 396 500 美元,即:(a) 第 2 款项下 148 100 美元,用于会议服务;(b) 第 24 款项下 248 400 美元,用于工作人员支助、独立专家和工作人员差旅费以及访问外地期间的一般业务费用。细目见表 28。

表 28

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	57 400	57 400	—
会后文件	90 600	90 600	—
第 2 款小计	148 100	148 100	—
第 24 款(人权)			
独立专家差旅费：每年 3 次前往日内瓦，2 次国家访问	42 500	42 500	—
工作人员差旅费：陪同独立专家实地访问	13 400	13 400	—
当地费用：交通、保安、通信、杂项	8 000	8 000	—
P-3 级工作人员支助	184 500	184 500	—
第 24 款小计	248 400	248 400	—
共计	396 500	396 500	—

97. 通过这项决议后，不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质，将在拟议方案预算中继续考虑编列其经费。

CC. 第 20/20 号决议 厄立特里亚的人权状况

98. 人权理事会在第 20/20 号决议第 4 段决定任命一位厄立特里亚人权状况特别报告员，为期 1 年，向理事会二十三届会议提出报告。

99. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 448 000 美元，以开展要求的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 148 100 美元，用于实地访问时口译服务和文件处理及翻译会议服务；(b) 第 24 款(人权)项下 299 900 美元，用于为期 12 个月的 P-3 职等一般临时人员，以协助特别报告员；特别报告员和一名随行工作人员 2 次出差访问厄立特里亚、邻国或其他有关国家，每次访问平均为期 10 天；特别报告员每年 3 次前往日内瓦(每次为期 5 天)，进行协商和出席特别报告员年度会议并向理事会提出报告；出差期间的一般业务费用，包括雇车、保安和护送/服务以及联合国人道主义空运处在厄立特里亚境内和厄立特里亚与有关邻国之间的一些航班。细目见表 29。

表 29

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	57 500	—	57 500
会后文件	90 600	—	90 600
第 2 款小计	148 100	—	148 100
第 24 款(人权)			
特别报告员差旅费：每年 3 次前往日内瓦，2 次实地访问	41 000	—	41 000
工作人员差旅费：陪同特别报告员实地访问	14 400	—	14 400
当地费用：交通、保安、通信、杂项	60 000	—	60 000
12 个月 P-3 级一般临时人员	184 500	—	184 500
第 24 款小计	299 900	—	299 900
共计	448 000	—	448 000

100. 2012-2013 两年期方案预算没有为要求开展的这些活动编列经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 448 000 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 148 100 美元和第 24 款(人权)项下 299 900 美元。

101. 此外，第 37 款(工作人员薪金税)项下将需要 17 500 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)项下的相等金额抵销。

DD. 第 20/21 号决议 向索马里提供人权领域的援助

102. 人权理事会在第 20/21 号决议第 14 段决定将索马里人权状况独立专家的任务自 2012 年 9 月起延长一年，以最大限度地向索马里提供和输送人权领域的技术援助，支持过渡联邦政府、继任政府及索马里地方当局努力确保尊重人权、加强人权制度，包括在总统选举和议会议长选举以及必须完成的其他关键的任务中提供支持，并向过渡联邦政府、继任政府、联合国和国际社会建议需要采取何种步骤，以确保环境有利于自由交换意见和看法及进行选举；并请独立专家向理事会第二十四届会议报告索马里的人权状况和技术合作的执行情况。

103. 独立专家任务属于常年性质活动范畴。用于独立专家活动的资源已在 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和

第 24 款(人权)项下提供, 总额为 263 300 美元, 即: (a) 第 2 款 148 100 美元, 用于会议服务; (b) 第 24 款 115 200 美元, 用于工作人员支助、独立专家和工作人员差旅费以及访问外地期间的一般业务费用。细目见表 30。

表 30

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	57 400	57 400	—
会后文件	90 700	90 700	—
第 2 款小计	148 100	148 100	—
第 24 款(人权)			
独立专家差旅费: 每年 3 次前往日内瓦, 2 次国家访问	40 900	40 900	—
工作人员差旅费: 陪同特别报告员进行国家访问	12 300	12 300	—
当地费用: 交通、保安、通信、杂项	62 000	62 000	—
第 24 款小计	115 200	115 200	—
共计	263 300	263 300	—

104. 通过这项决议后, 不需要追加批款。鉴于特别报告员活动的常年性质, 将在拟议方案预算中继续考虑编列其经费。

EE. 第 21/5 号决议

整个联合国系统对推进工商业与人权议程以及传播和实施《工商业与人权指导原则》的贡献

105. 人权理事会在第 21/5 号决议第 10、11 和 12 段:

(a) 请秘书长在现有资源范围内, 向理事会第二十六届会议报告联合国系统, 包括各计(规)划署、基金(会)和专门机构在执行该决议方面的挑战、战略和动态, 并提出具体的行动建议;

(b) 请秘书长进行可行性研究, 探讨建立全球基金, 以便提高各利益攸关方推进实施《工商业与人权指导原则》的能力; 这项研究应探讨一些相关问题, 包括如何确保多方利益攸关方参与、治理模式和供资办法; 应利用工商业与人权论坛等现有渠道、同人权与跨国公司和其他工商企业问题工作组的磋商、书面磋商和其他非正式磋商, 邀请各利益攸关方参与协商进程; 结论应于 2014 年 6 月提交理事会, 并列入秘书长的报告;

(c) 决定在理事会第二十二届或第二十三届会议上举办一次小组讨论会，由联合国有关计(规)划署、基金(会)和专门机构的高级别代表参加，讨论联合国系统推进工商业与人权议程的战略；最好作为第二十二届会议关于人权议题主流化的年度半日讨论的主题。

106. 2012-2013 两年期方案预算已为第 21/5 号决议第 10 段要求的报告编列了经费。

107. 关于该决议第 11 和 12 段的要求，2012-2013 两年期方案预算需要在第 24 款(人权)项下追加经费 47 300 美元，用于支付 P-4 级咨询人 3 个月的工作，编写一份可行性研究报告和一份非正式协商提纲；以及 5 名专家在人权理事会第二十二次或第二十三届会议期间参加小组讨论会的旅费和每日生活津贴。细目见表 31。

表 31

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 24 款(人权)			
专家参加 1 天小组讨论会的差旅费	23 900	—	23 900
P-4 级咨询人(3 个月)	23 400	—	23 400
第 24 款小计	47 300	—	47 300
共计	47 300	—	47 300

108. 2012-2013 两年期方案预算没有为第 11 和 12 段要求开展的活动编列经费，将会尽力在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下现有经费中匀支这笔 47 300 美元的额外需求。因此，通过这项决议后，不需要追加批款。

FF. 第 21/10 号决议 人权与国际团结

109. 人权理事会在第 21/10 号决议第 13(f)段请人权与国际团结问题独立专家根据理事会的工作方案定期向大会提出报告。

110. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 45 800 美元，以开展要求的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 37 100 美元，用于将文件译成所有正式语文文本；(b) 第 24 款(人权)项下 8 700 美元，用于独立专家每年一次到纽约向大会提交报告。细目见表 32。

表 32

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	2012-2013 年 所需追加 经费净额	2014-2015 年 所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和 会议管理)				
翻译文件	111 300	74 200	37 100	74 200
第 2 款小计	111 300	74 200	37 100	74 200
第 24 款(人权)				
独立专家到纽约向大会提交报告差旅费	26 100	17 400	8 700	17 400
第 24 款小计	26 100	17 400	8 700	17 400
共计	137 400	91 600	45 800	91 600

111. 独立专家的活动经费 91 600 美元已列入 2012-2013 两年期预算, 但第 21/10 号决议所要求的向大会提交报告的经费未列入。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 45 800 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 37 100 美元和第 24 款(人权)项下 8 700 美元。将在 2014-2015 两年期拟议方案预算框架内考虑用于 2014 年和 2015 年向大会提交年度报告的额外资源 91 600 美元。

GG. 第 21/12 号决议 记者的安全

112. 人权理事会在第 21/12 号决议第 12 段请联合国人权事务高级专员办事处与增进和保护见解和言论自由权问题特别报告员合作, 与各国和其他相关利益攸关方共同协商, 编写一份有关保护记者、防止袭击和打击对袭击记者的行为有罪不罚的良好做法汇编, 并将该汇编纳入提交理事会第二十四届会议的报告。

113. 人权理事会通过该决议后, 2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 97 000 美元, 以开展要求的活动, 即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 38 500 美元, 用于处理关于良好做法的最后报告并将其译成所有正式语文; (b) 第 24 款(人权)项下 58 500 美元, 用于 P-3 级咨询人, 为期 9 个月, 以协助实质性研究工作、所有有关文件、与所有相关的利益攸关方联络、并协助编纂法律、条例和惯例汇编。细目见表 33。

表 33

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会后文件	38 500	—	38 500
第 2 款小计	38 500	—	38 500
第 24 款(人权)			
P-3 级咨询人(9 个月)	58 500	—	58 500
第 24 款小计	58 500	—	58 500
共计	97 000	—	97 000

114. 2012-2013 两年期方案预算没有为要求开展的这些活动编列经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 97 000 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 38 500 美元和第 24 款(人权)项下 58 500 美元。

HH. 第 21/13 号决议 腐败对享受人权不利影响问题小组讨论会

115. 人权理事会在第 21/13 号决议第 1、2 和 3 段：

(a) 决定在现有资源范围内，在理事会第二十二届会议期间举办一次腐败对享受人权不利影响问题小组讨论会；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处组办小组讨论会，并联系各国、联合国有关机构、专门机构、条约机构和特别程序，尤其是联合国毒品和犯罪问题办公室和联合国开发计划署，及各国际组织，尤其是国际反腐败学院，以及有关区域人权机制及民间社会、非政府组织和国家人权机构，以确保它们参加此次小组讨论会；

(c) 请高级专员办事处编写一份纪要形式的小组讨论会报告，并提交理事会第二十三届会议。

116. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 56 200 美元，以开展要求的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 22 200 美元，用于口译和文件翻译；(b) 第 24 款(人权)项下 33 400 美元，用于 5 名国际专家去日内瓦参加为期一天的小组讨论会来回旅费和每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 600 美元，用于会议支助服务。细目见表 34。

表 34

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	13 700	—	13 700
文件	8 500	—	8 500
第 2 款小计	22 200	—	22 200
第 24 款(人权)			
5 名专家去日内瓦来回差旅费	33 400	—	33 400
第 24 款小计	33 400	—	33 400
第 29 E 款(行政, 日内瓦)			
音响技术员/录音	600	—	600
第 29 E 款小计	600	—	600
共计	56 200	—	56 200

117. 2012-2013 两年期方案预算没有为要求开展的这些活动编列经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 56 200 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 22 200 美元, 第 24 款(人权)项下 33 400 美元, 第 29 E 款(行政, 日内瓦)项下 600 美元。

118. 在这方面, 必须强调指出, 自理事会成立以来, 按其不成文的工作方法, 理事会决议要求举办的每次小组讨论会都必须有多名主题领域的专家参加, 以提供实质性投入。这些专家参加会议通常导致现有资源难以解决的额外经费需求, 希望大会在这方面给予明确指导。

II. 第 21/16 号决议 和平集会和结社自由的权利

119. 人权理事会在第 21/16 号决议第 8 段请和平集会和结社自由权利问题特别报告员向大会提交年度报告。

120. 人权理事会通过该决议后, 2012-2013 年两年期方案预算需要追加经费 43 700 美元, 以开展规定的活动, 即: (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 900 美元, 用于会议事务部门处理报告并将其翻译成所有正式语文; (b) 第 24 款(人权)项下 7 800 美元, 用于特别报告员前往纽约, 向大会年度会议提交报告。细目见表 35。

表 35

(美元)

	所需经费 共计	已列入 2012- 2013 年预算	2012-2013 年 所需追加 经费净额	2014-2015 年 所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
文件翻译	107 700	71 800	35 900	71 800
第 2 款小计	107 700	71 800	35 900	71 800
第 24 款(人权)				
特别报告员前往纽约, 向大会提交报告的 差旅费	23 400	15 600	7 800	15 600
第 24 款小计	23 400	15 600	7 800	15 600
共计	131 100	87 400	43 700	87 400

121. 虽然 2012-2013 两年期方案预算编列了 87 400 美元, 用于特别报告员向人权理事会提交报告, 但未编列第 21/16 号决议所要求的向大会提交报告的经费。因此, 将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定, 增拨 43 700 美元, 即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 35 900 美元和第 24 款(人权)项下 7 800 美元。将在 2014-2015 两年期拟议方案预算中考虑追加经费 87 400 美元, 用于在 2014 年和 2015 年向大会提交年度报告。

JJ. 第 21/19 号决议 增进和保护农民和其他农村地区劳动者的人权

122. 人权理事会在第 21/19 号决议第 1、2、4 和 6 段:

(a) 决定设立一个不限成员名额政府间工作组, 任务是在咨询委员会提交的草案基础上, 就联合国农民和其他农村地区劳动者权利宣言草案进行谈判、最后定稿并将其提交理事会, 同时避免对过去、现在和未来的相关意见和建议过早地作出结论;

(b) 决定工作组应在 2013 年理事会第二十三届会议之前, 举行为期五个工作日的第一次会议;

(c) 请理事会主席邀请咨询委员会宣言草案起草小组报告员参加工作组第一次会议;

(d) 请工作组就取得的进展向理事会提交一份报告, 供理事会第二十六届会议审议。

123. 人权理事会通过该决议后,2012-2013 两年期方案预算和 2014-2015 两年期拟议方案预算共需要追加经费 767 600 美元,以开展规定的活动,即:(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 425 400 美元,用于支付工作组第一次为其五天的年度会议的口译以及将文件翻译成所有正式语文的费用; (b) 第 24 款(人权)项下 333 200 美元,用于支付以下费用: 1 名 P-4 职等一般临时人员担任工作组秘书,每年任期 4 个月,1 名一般事务职等一般临时人员协助筹备会议,为会议提供服务并采取后续行动,每年任期 3 个月; 咨询委员会起草小组报告员参加工作组在日内瓦举行的为期五天的第一次会议的差旅费和每日生活津贴; (c) 第 29 E 款(行政,日内瓦)项下 9 000 美元,用于支付会议支助事务费用。细目见表 36。

表 36

(美元)

	所需经费 共计	已列入 2012- 2013 年预算	2012-2013 年 所需追加 经费净额	2014-2015 年 所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)				
同声传译	289 500	—	96 500	193 000
会前文件	23 100	—	7 700	15 400
会后文件	112 800	—	37 600	75 200
第 2 款小计	425 400	—	141 800	283 600
第 24 款(人权)				
咨询委员会报告员前往日内瓦的差旅费	8 900	—	8 900	
1 个 P-4 职等一般临时人员每年 4 个月任期的费用	220 800	—	73 600	147 200
1 个一般事务职等(其他职等)一般临时人员每年 3 个月的费用	103 500	—	34 500	69 000
第 24 款小计	333 200	—	117 000	216 200
第 29 E 款(行政,日内瓦)				
音响技术员/录音	9 000	—	3 000	6 000
第 29 E 款小计	9 000	—	3 000	6 000
共计	767 600	—	261 800	505 800

124. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动经费。因此,将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定,增拨 261 800 美元,即: 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 141 800 美元、第 24 款(人权)项下 117 000 美元和第 29 E 款(行政,日内瓦)项下 3 000 美元。将在 2014-2015 两年期拟议方案预算中考虑编列 2014-2015 两年期共计 505 800 美元的所需资源。

KK. 第 21/20 号决议**纪念《维也纳宣言和行动纲领》通过二十周年高级别小组讨论会**

125. 人权理事会在第 21/20 号决议第 1、2 和 3 段：

(a) 决定在理事会第二十二届会议高级别会议的第一天举行一次高级别小组讨论会，纪念《维也纳宣言和行动纲领》通过二十周年，讨论会的重点是《宣言和行动纲领》的执行情况以及这方面的成就、最佳做法和挑战；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处组办小组讨论会，并联系各国、联合国有关机构、专门机构、条约机构、特别程序和区域人权机制、以及民间社会(包括非政府组织)和各国人权机构，确保它们参加此次小组讨论会；

(c) 请高级专员办事处以纪要形式编写小组讨论会的报告。

126. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 68 700 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 28 700 美元，用于将小组讨论会报告翻译成所有正式语文；(b) 第 24 款(人权)项下 40 000 美元，用于 1 名条约机构成员和(或)特别程序任务负责人及 5 名专家(每个区域各一名)前往日内瓦参加小组讨论。细目见表 37。

表 37

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会后文件	28 700	—	28 700
第 2 款小计	28 700	—	28 700
第 24 款(人权)			
1 名条约机构成员/特别程序任务负责人和 5 名专家 前往日内瓦的差旅费	40 000	—	40 000
第 24 款小计	40 000	—	40 000
共计	68 700	—	68 700

127. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动经费。但将尽可能努力在 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 24 款(人权)项下的现有资源中匀支这笔 68 700 美元的额外经费。因此，通过这项决议后，不需要追加批款。

128. 关于举行一次高级别小组讨论会以纪念《维也纳宣言和行动纲领》通过二十周年的决定，已提请理事会注意经济及社会理事会第 1980/67 号决议和大会第

61/185 号决议，其中规定，一般应从现有资源支付宣布和庆祝国际年、周年及有关活动的费用。

LL. 第 21/21 号决议 加强人权领域的技术合作和能力建设

129. 人权理事会在第 21/21 号决议第 3 和 4 段：

(a) 决定根据理事会第 18/18 号决议第 3 和第 4 段，将于理事会第二十二届会议期间在议程项目 10 下举行的年度专题小组讨论的主题定为“推动技术合作，加强司法体系和司法工作，以确保人权和法治”；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处编写一份报告，介绍办事处、联合国其他有关机构特别是联合国毒品和犯罪问题办公室为支持各国加强本国司法体系和司法工作的努力所开展的活动情况，并酌情介绍区域组织在这方面的活动情况，将报告提交理事会第二十二届会议，作为专题小组讨论的基础，并联络各国、联合国有关组织和机构、有关特别程序和其他利益攸关方，酌情联络参与体现最佳做法、建设性参与和实地积极影响的技术合作项目的各方，确保它们参加专题小组讨论。

130. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 65 200 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 28 400 美元，用于处理报告，并将其翻译成所有正式语文；(b) 第 24 款(人权)项下 36 800 美元，用于支付为期 2 个月、负责收集技术合作项目和最佳做法相关资料的 1 个 P-4 职等一般临时人员费用。细目见表 38。

表 38

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
文件处理和翻译	28 400	—	28 400
第 2 款小计	28 400	—	28 400
第 24 款(人权)			
为期 2 个月的 1 个 P-4 职等一般临时人员	36 800	—	36 800
第 24 款小计	36 800	—	36 800
共计	65 200	—	65 200

131. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 65 200 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 28 400 美元；第 24 款(人权)项下 36 800 美元。

MM. 第 21/23 号决议 老年人的人权

132. 人权理事会在第 21/23 号决议第 9 和 10 段请联合国人权事务高级专员办事处：

(a) 在日内瓦举办一次增进和保护老年人的人权问题闭会期间公共磋商会，请联合国会员国、有关国际组织、联合国机构和利益攸关方参与，以获得关于该事项的信息，分享这方面的良好做法；

(b) 向理事会第二十四届会议提出一份磋商会总结报告。

133. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 55 300 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 21 400 美元，用于一天磋商会议的口译，以及翻译和处理总结报告；(b) 第 24 款(人权)项下 33 300 美元，用于参加日内瓦磋商会的 5 名国际专家的差旅费和每日生活津贴；(c) 第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 600 美元，用于会议支助事务。细目见表 39。

表 39

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	13 900	—	13 900
会后文件	7 500	—	7 500
第 2 款小计	21 400	—	21 400
第 24 款(人权)			
参加日内瓦闭会期间公共磋商会的 5 名国际专家的 差旅费	33 300	—	33 300
第 24 款小计	33 300	—	33 300
第 29 E 款(行政，日内瓦)			
音响技术员/录音	600	—	600
第 29 E 款小计	600	—	600
共计	55 300	—	55 300

134. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 55 300 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 21 400 美元；第 24 款(人权)项下 33 300 美元；第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 600 美元。

NN. 第 21/24 号决议 **人权与土著人民**

135. 人权理事会在第 21/24 号决议第 11 段决定在现有资源范围内，在理事会第二十四届会议上举行一次为期半天的关于世界土著人民大会的小组讨论会。

136. 人权理事会通过该决议后，需要在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下追加经费 21 000 美元，用于参加会议的 5 名小组讨论会成员(每个区域各 1 名)往返日内瓦的差旅费和每日生活津贴；细目见表 40。

表 40

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 24 款(人权)			
5 名小组讨论会成员往返日内瓦的差旅费	21 000	—	21 000
第 24 款小计	21 000	—	21 000
共计	21 000	—	21 000

137. 2012-2013 两年期方案预算未编列规定活动经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，在第 24 款(人权)项下增拨 21 000 美元经费。

138. 在这方面，谨强调指出，自理事会成立以来，按其不成交的工作方法，理事会决议要求举办的每次小组讨论会都必须多名该主题领域的专家参加，以提供实质性投入。这些专家参加会议通常导致现有资源难以解决的额外经费需求，希望大会在这方面给予明确指导。

00. 第 21/26 号决议 **阿拉伯叙利亚共和国的人权状况**

139. 人权理事会在第 21/26 号决议第 17、18 和 22 段：

(a) 决定延长理事会 S-17/1 号决议所设关于阿拉伯叙利亚共和国的国际独立调查委员会的任务期限；请调查委员会继续开展工作，在理事会第二十二届会议的互动对话中向理事会书面报告阿拉伯叙利亚共和国的人权状况；

(b) 请调查委员会继续对 2011 年 3 月以来阿拉伯叙利亚共和国严重侵犯人权的情况展开全面调查并作出更新，包括对伤亡数字进行评估，定期发表；

(c) 决定将调查委员会的所有报告和口头汇报转发联合国所有有关机构和秘书长，以便采取适当行动。

140. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 2 920 200 美元，以开展规定的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会

事务和会议管理)项下 225 300 美元,用于口译和文件翻译;(b)第 24 款(人权)项下 2 694 900 美元,用于支付支持委员会工作的核心秘书处一般临时人员费用,包括以下人员的薪金和差旅费:1 名 P-5 级协调员、15 名 P-3 和(或)P-4 级干事(法律、调查、分析和档案保管员)、3 名助理、5 名性别平等、儿童保护、防止灭绝种族和军事事务方面的借调顾问(任期依相关职务的职责而定,从 1 个月到 6 个月不等)。以往授权(见理事会第 19/22 号决议)之外拟议增加的工作人员包括:1 名调查主任、5 名调查人员,以便委员会能在邻国约谈难民,并在可进入阿拉伯叙利亚共和国的情况下与该国的受害者会面;1 名分析员,负责与 1 名协理分析员和 1 名档案保管员一起支持调查员访谈的审查工作,以确保委员会将调查工作全面归档;另借调 3 名性暴力和性别暴力、武装冲突中的儿童以及危害人类罪(防止灭绝种族)方面的专家;1 名法证病理学家为期 3 个月的咨询和差旅费以及 1 名媒体顾问为期一个月的咨询和差旅费;各位委员前往日内瓦、纽约、阿拉伯叙利亚共和国和邻国的差旅和食宿费以及近身保护人员和陪同各位委员的工作人员的差旅和食宿费;交通、通讯、消费品等当地费用以及其他业务费用。细目见表 41。

表 41

(美元)

	所需经费共计 (双年度)	已列入 2012- 2013 年预算	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	187 600	187 600	—
会后文件	37 700	37 700	—
第 2 款小计	225 300	225 300	—
第 24 款(人权)			
一般临时人员: 1 名 P-5 协调员、15 名 P-3/P-4 干事(法律、调查、分析和档案保管员)、3 名助理、5 名性别平等/性暴力和性别暴力、儿童保护、防止灭绝种族和军事事务方面的借调顾问	1 789 100	—	1 789 100
1 名法证病理学家为期 3 个月的咨询和差旅费以及 1 名媒体顾问为期 1 个月的咨询和差旅费	69 700	—	69 700
各位委员以及近身保护人员前往日内瓦、纽约、阿拉伯叙利亚共和国和邻国的差旅和食宿费	356 100	—	356 100
陪同各位委员的工作人员的差旅和食宿费	366 000	—	366 000
当地费用: 交通、通讯、消费品和其他业务费用	114 000	—	114 000
第 24 款小计	2 694 900	—	2 694 900
共计	2 920 200	225 300	2 694 900

141. 在为落实第 21/26 号决议规定活动所需的 2 920 200 美元总额中，2012-2013 年两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)已编列了相关经费 225 300 美元。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，在第 24 款(人权)项下增拨 2 694 900 美元经费。

PP. 第 21/27 号决议
向苏丹提供人权领域的技术援助

142. 人权理事会在第 21/27 号决议第 13 段和第 15 段：

(a) 请联合国人权事务高级专员办事处向苏丹提供必要的技术支持和培训；

(b) 决定在议程项目 10 下将苏丹人权状况独立专家的任务延长一年；请独立专家继续与苏丹政府合作，以便实施将进一步帮助苏丹履行其人权义务的各个项目，并向人权理事会提交一份报告，供其第二十四届会议审议；

143. 独立专家的授权任务属于常年性质活动范畴。2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)和第 24 款(人权)已为独立专家的业务活动编列经费，两年期内每年总额为 239 400 美元，即：(a) 第 2 款项下 159 700 美元，用于支付会议事务费；(b) 第 24 款项下 79 700 美元，用于支付独立专家前往日内瓦进行磋商、向人权理事会提交报告并参加特别报告员年度会议的差旅费；独立专家及随从人员前往苏丹的差旅费；实地访问期间的一般业务费用。细目见表 42。

表 42

(美元)

	所需经费总额 (两年期)	列入 2012- 2013 年预算中	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
同声传译	68 400	68 400	—
会后文件	91 300	91 300	—
第 2 款共计	159 700	159 700	—
第 24 款(人权)			
独立专家差旅费：每年 3 次去日内瓦，每年进行 2 次国家访问	41 900	41 900	—
包括一名安保人员在内的工作人员差旅费：陪同特别报告员进行国家访问	21 800	21 800	—
当地费用：交通、保安、通讯、杂项	16 000	16 000	—
第 24 款共计	79 700	79 700	—
总计	239 400	239 400	—

144. 这项决议通过后不需要追加批款。由于独立专家活动的常年性质，将继续在拟议方案预算中考虑编列其经费需求。

QQ. 第 21/28 号决议
向南苏丹提供人权领域的技术援助和能力建设

145. 人权理事会在第 21/28 号决议第 6 和第 7 段请联合国人权事务高级专员办事处：

(a) 向南苏丹提供必要的技术支助和培训；

(b) 就向南苏丹提供人权领域的技术援助和能力建设方面的进展情况向理事会第二十三届会议提交一份书面报告。

146. 人权理事会通过该决议后，2012-2013 两年期方案预算需要追加经费 63 900 美元，以开展要求的活动，即：(a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 24 700 美元，用于支付会议事务部门处理、翻译和制作报告的费用；(b) 第 24 款(人权)项下 39 200 美元，用于支付日内瓦人权高专办一名工作人员前往朱巴 5 天的差旅费和每日生活津贴，及用于支付举办 6 次培训方案和 12 次讲习班(会议设施由政府提供)的业务费用。细目见表 43。

表 43

(美元)

	所需经费总额 (两年期)	列入 2012- 2013 年预算中	所需追加 经费净额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)			
会后文件	24 700	—	24 700
第 2 款共计	24 700	—	24 700
第 24 款(人权)			
一名人权高专办工作人员到朱巴出席 5 次会议的 差旅费	24 200	—	24 200
会议后勤费用	15 000	—	15 000
第 24 款共计	39 200	—	39 200
总计	63 900	—	63 900

147. 2012-2013 两年期方案预算没有为要求开展的活动编列经费。因此，将请求根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，增拨 63 900 美元，即：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 24 700 美元和第 24 款(人权)项下 39 200 美元。

三. 结论和需要大会采取的行动

148. 如本报告附件所示，人权理事会在 2012 年第十九届、第二十届和第二十一届会议上通过的决议和决定引起的 2012-2013 两年期方案预算经费总额为 13 605 300 美元。

149. 在上述 13 605 300 美元的所需经费总额中，3 066 900 美元涉及常年性质的活动，因此已经在 2012-2013 两年期方案预算中编列；拟议通过重新调配现有资源，满足 3 076 600 美元的经费；剩下的 7 461 800 美元就是 2012-2013 两年期需要追加的经费，即该两年期方案预算：第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 2 130 900 美元、第 24 款(人权)项下 5 317 200 美元以及第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 13 700 美元。拟议根据 2012-2013 两年期应急基金的规定，追加 7 461 800 美元，其中包括新设 1 个 P-3 员额的资源，该员额任职者负责支持人权理事会在第 19/10 号决议(人权与环境)中任命的独立专家的活动。

150. 总之，请大会：

(a) 批准追加经费 7 461 800 美元，计入 2012-2013 两年期应急基金，即 2012-2013 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下 2 130 900 美元、第 24 款(人权)项下 5 317 200 美元，以及第 29 E 款(行政，日内瓦)项下 13 700 美元；

(b) 批准自 2013 年 1 月 1 日起，在 2012-2013 两年期方案预算第 24 款(人权)项下新设一个 P-3 员额。

151. 在批准上文第 150 段所述请求后，2012-2013 两年期方案预算第 37 款(工作人员薪金税)项下需要编列 70 200 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)项下的相等金额抵销。

人权理事会第十九届、第二十届和第二十一届会议通过的决议和决定引起的所需经费汇总表

(单位: 千美元)

人权理事会决议/决定		预算款次	2012-2013 年						2014-2015 年	人权理事会 决议或决定 的相关段落
			每两年期 所需经费	2012-2013 年 方案预算已 编列的经费	将在现有 批款中解 决的经费	将请求通过应急 基金解决的追加 经费净额	活动性质		列入 2014-2015 两年期拟议方案 预算的所需经费	
							新活动	常年活动		
19/5	在所有国家实现经济、社会和文化权利问题	2	16.8	—	16.8	—	—	—	—	19; 20
		24	26.3	—	26.3	—	—	—	—	
19/6	文化权利领域特别报告员	2	156.8	156.8	—	—	—	156.8	—	8; 11
		24	826.0	566.0	260.0	—	—	566.0	—	
19/10	人权与环境	2	898.0	—	—	898.0	898.0	—	—	2
		24	496.2	—	—	496.2	496.2	—	—	
		29E	3.8	—	—	3.8	3.8	—	—	
19/11	残疾人权利：参与政治和公共生活	2	35.0	—	—	35.0	35.0	—	—	13; 14
		24	49.2	—	—	49.2	49.2	—	—	
19/12	伊朗伊斯兰共和国的人权状况	2	156.8	156.8	—	—	—	156.8	—	1; 3
		24	257.7	73.2	184.5	—	—	73.2	—	
19/13	朝鲜民主主义人民共和国的人权状况	2	156.8	156.8	—	—	—	156.8	—	3; 8
		24	74.6	74.6	—	—	—	74.6	—	
19/17	以色列在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土和被占领的叙利亚戈兰的定居点	2	88.3	88.3	—	—	—	88.3	—	9; 11
		24	201.7	201.7	—	—	—	201.7	—	
19/20	善治对增进和保护人权的作用	2	35.0	—	—	35.0	35.0	—	—	5
		24	43.5	—	—	43.5	43.5	—	—	
19/21	缅甸人权状况	2	156.8	156.8	—	—	—	156.8	—	18; 20
		24	73.6	73.6	—	—	—	73.6	—	
19/22*	阿拉伯叙利亚共和国境内的人权状况	2	657.8	—	657.8	—	—	—	—	14; 15; 16; 21
		24	1 442.3	—	1 442.3	—	—	—	—	

人权理事会决议/决定		预算款次	2012-2013 年						2014-2015 年		人权理事会 决议或决定 的相关段落
			每两年期 所需经费	2012-2013 年 方案预算已 编列的经费	将在现有 批款中解 决的经费	将请求通过应急 基金解决的追加 经费净额	活动性质		列入 2014-2015 两年期拟议方案 预算的所需经费		
							新活动	常年活动			
19/24	社会论坛	2	—	—	—	—	—	—	—	6; 9	
		24	110.0	58.8	51.2	—	—	58.8	—		
19/28	向索马里提供人权领域的援助	2	18.4	—	18.4	—	—	—	—	12	
		24	—	—	—	—	—	—	—		
19/29	向也门提供人权领域的技术援助 和能力建设	2	30.1	—	—	30.1	30.1	—	—	10	
		24	49.2	—	—	49.2	49.2	—	—		
19/32	人权与单方面强制性措施	2	48.7	—	—	48.7	48.7	—	—	16(a); (b)	
		24	238.2	—	—	238.2	238.2	—	—		
		29E	1.0	—	—	1.0	1.0	—	—		
19/33	增进人权领域的国际合作	2	65.3	—	65.3	—	—	—	—	16(a); (b)	
		24	7.3	—	7.3	—	—	—	—		
		29E	1.0	—	1.0	—	—	—	—		
19/35	在和平抗议的背景下增进和保护 人权	2	35.0	—	—	35.0	35.0	—	—	8; 10	
		24	15.6	—	—	15.6	15.6	—	—		
19/36	人权、民主和法治	2	51.3	—	51.3	—	—	—	—	24; 26; 27	
		24	49.4	—	49.4	—	—	—	—		
19/38	不把非法资金归还来源国对享受 人权的负面影响以及改进国际合 作的重要性	2	44.5	—	—	44.5	44.5	—	—	13	
		24	20.0	—	—	20.0	20.0	—	—		
小计	(第十九届会议)		6 638.0	1 763.4	2 831.6	2 043.0	2 043.0	1 763.4	—		
20/1	贩运人口、特别是贩运妇女和儿 童：为被贩运者提供有效补救的 机会以及被贩运者因人权遭受侵 犯获得有效补救的权利	2	119.3	—	—	119.3	119.3	—	—	8	
		24	384.0	—	—	384.0	384.0	—	138.4		
		29E	1.2	—	—	1.2	1.2	—	—		
20/4	国籍权：妇女和儿童	2	25.9	—	25.9	—	—	—	—	15	
		24	—	—	—	—	—	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		

人权理事会决议/决定		预算款次	2012-2013 年						2014-2015 年		人权理事会 决议或决定 的相关段落
			每两年期 所需经费	2012-2013 年 方案预算已 编列的经费	将在现有 批款中解 决的经费	将请求通过应急 基金解决的追加 经费净额	活动性质		列入 2014-2015 两年期拟议方案 预算的所需经费		
							新活动	常年活动			
20/10	国家外债和其他有关国际金融义务对充分享有所有人权尤其是经济、社会和文化权利的影响	2	25.9	—	—	25.9	25.9	—	—	4; 31; 33	
		24	48.0	—	—	48.0	48.0	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
20/11	增进人人享有文化权利和尊重文化多样性	2	56.6	—	—	56.6	56.6	—	—	11; 12	
		24	124.7	—	—	124.7	124.7	—	—		
		29E	0.6	—	—	0.6	0.6	—	—		
20/13	白俄罗斯的人权状况	2	148.1	—	—	148.1	148.1	—	—	3; 5	
		24	256.3	—	—	256.3	256.3	—	—		
20/15	增进享有和平的权利	2	156.6	—	—	156.6	156.6	—	—	1; 2; 4; 6	
		24	169.8	—	—	169.8	169.8	—	—		
		29E	2.9	—	—	2.9	2.9	—	—		
20/16	任意拘留	2	—	—	—	—	—	—	30.3	10; 11	
		24	72.0	—	—	72.0	72.0	—	133.7		
		29E	—	—	—	—	—	—	1.2		
20/17	马里的人权状况	2	39.4	—	39.4	—	—	—	—	6	
		24	32.9	—	32.9	—	—	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
20/18	纳尔逊·曼德拉国际日讨论小组	2	—	—	—	—	—	—	—	1; 2; 4	
		24	30.8	—	30.8	—	—	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
20/19	向科特迪瓦提供人权领域的技术援助	2	148.1	148.1	—	—	—	148.1	—	14	
		24	248.4	248.4	—	—	—	248.4	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
20/20	厄立特里亚的人权状况	2	148.1	—	—	148.1	148.1	—	—	4; 6	
		24	299.9	—	—	299.9	299.9	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		

人权理事会决议/决定		预算款次	2012-2013 年						2014-2015 年		人权理事会 决议或决定 的相关段落
			每两年期 所需经费	2012-2013 年 方案预算已 编列的经费	将在现有 批款中解 决的经费	将请求通过应急 基金解决的追加 经费净额	活动性质		列入 2014-2015 两年期拟议方案 预算的所需经费		
							新活动	常年活动			
20/21	向索马里提供人权领域的援助	2	148.1	148.1	—	—	—	148.1	—	14	
		24	115.2	115.2	—	—	—	115.2	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
小计 (第二十届会议)			2 802.8	659.8	129.0	2 014.0	2 014.0	659.8	303.6		
21/5	整个联合国系统对推进工商业与人权议程以及传播和实施《工商业与人权指导原则》的贡献	24	47.3	—	47.3	—	—	—	—	10; 11; 12	
21/10	人权与国际团结	2	111.3	74.2	—	37.1	37.1	74.2	74.2	13(f)	
		24	26.1	17.4	—	8.7	8.7	17.4	17.4		
21/12	记者的安全	2	38.5	—	—	38.5	38.5	—	—	12	
		24	58.5	—	—	58.5	58.5	—	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
21/13	腐败对享受人权不利影响问题小组讨论会	2	22.2	—	—	22.2	22.2	—	—	1; 2; 3	
		24	33.4	—	—	33.4	33.4	—	—		
		29E	0.6	—	—	0.6	0.6	—	—		
21/16	和平集会和结社自由权利	2	107.7	71.8	—	35.9	35.9	71.8	71.8	8	
		24	23.4	15.6	—	7.8	7.8	15.6	15.6		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
21/19	增进和保护农民和其他农村地区劳动者的人权	2	141.8	—	—	141.8	141.8	—	283.6	1; 2; 4; 6	
		24	117.0	—	—	117.0	117.0	—	216.2		
		29E	3.0	—	—	3.0	3.0	—	6.0		
21/20	纪念《维也纳宣言和行动纲领》通过二十周年高级别小组讨论会	2	28.7	—	28.7	—	—	—	—	1; 2; 3	
		24	40.0	—	40.0	—	—	—	—		
21/21	加强人权领域的技术合作和能力建设	2	28.4	—	—	28.4	28.4	—	—	3; 4	
		24	36.8	—	—	36.8	36.8	—	—		

人权理事会决议/决定		预算款次	2012-2013 年						2014-2015 年		人权理事会 决议或决定 的相关段落
			每两年期 所需经费	2012-2013 年 方案预算已 编列的经费	将在现有 批款中解 决的经费	将请求通过应急 基金解决的追加 经费净额	活动性质		列入 2014-2015 两年期拟议方案 预算的所需经费		
							新活动	常年活动			
21/23	老年人的人权	2	21.4	—	—	21.4	21.4	—	—	9; 10	
		24	33.3	—	—	33.3	33.3	—	—		
		29E	0.6	—	—	0.6	0.6	—	—		
21/24	人权与土著人民	2	—	—	—	—	—	—	—	10	
		24	21.0	—	—	21.0	21.0	—	—		
21/26	阿拉伯叙利亚共和国的人权状况	2	225.3	225.3	—	—	—	225.3	—	17; 18; 22	
		24	2 694.9	—	—	2 694.9	2 694.9	—	—		
21/27	向苏丹提供人权领域的技术援助	2	159.7	159.7	—	—	—	159.7	—	14; 16	
		24	79.7	79.7	—	—	—	79.7	—		
		29E	—	—	—	—	—	—	—		
21/28	向南苏丹提供人权领域的技术援助和能力建设	2	24.7	—	—	24.7	24.7	—	—	6; 7	
		24	39.2	—	—	39.2	39.2	—	—		
小计 (第二十一届会议)			4 164.5	643.7	116.0	3 404.8	3 404.8	643.7	681.8		
第十九届、第二十届和第二十一届会议共计			13 605.3	3 066.9	3 076.6	7 461.8	7 461.8	3 066.9	985.4		

* 人权理事会第 19/22 号决议涉及的 2 110 100 美元经费与大会关于意外及非常费用的第 66/249 号决议规定的承付授权相关，这一款项已在 2012-2013 两年期方案预算第一次执行情况报告中单独报告。